沈運曾譯

全球首次國際航空大賽刺激航空工業日新又新



行得更快、更遠和更高 競賽,實爲人類追求飛 航空界早期之飛行

辦飛行比賽,不能不謂迅速)。該項比賽一直 飛行比賽中,美國人寇蒂斯(Glenn Curtiss)駕 需比較其間之改變便知。一九〇九年全球首次 百五十九點七五公尺,爲時不過五年多,便舉 風筝般的飛機飛上天,飛行五十九秒,距離兩 九〇三年十二月十七日,才把裝了發動機,如 ,時爲一九〇九年(讀者熟知,萊特弟兄於一 士・戈登・本奈(James Gordon Bennett Jr.)所創 視之。首屆飛行比賽,爲美國報業鉅子小傑姆 空工業的技藝水平,萌芽時期的航空製造商們 設計、改良,甚至其精緻程度,很快提升了航 ,馬上予以利用,故吾人不宜對飛行競賽等閒 九一三年第一次世界大戰爲止,吾人只 之一大推力。透過這些 航空先驅們競技過程中 所獲資訊,對於飛機之

戈登本奈」 航空大賽錦標

> 想法:流線型及硬殼式結構,用於所有類型飛製造廠紛紛仿傚,立刻從競速機得來兩個創新線上,時速便達到一百二十五哩。當時,各家底潑大森(Deperdussin)」式機,在兩百公里航 機上。 駛「雷姆斯(Reims)競速機飛行二十公里航 以平均時速四十七哩奪魁,而四年後一架一

謂的《國際先驅論壇報(International Herald-巴黎,他曾於一八六六年繼承《紐約先驅報擊中對方而結案)。這事之後,本奈遂移居面子的唯一方法,便只有手槍決鬥(兩人均未 奈航空盃(Coupe Aeronautique Gordon Bennett) (New York Herald)》事業,遂在法國開辦了所 ,直衝其未婚妻府上的酒會,對著豪華大廳的令人不敢恭維。一八七七年時,他曾在酒醉後 飛機等競賽,事實上,他的氣球競賽 大財力支援爲後盾,舉辦汽車、帆船、氣球和 Tribune) 》。在新的二十世紀初期,他以其龐 認爲受辱。在兩個世紀前的上層社會中,挽回在紐約大街上用馬鞭痛撻本奈。這一來雙方均 壁爐便溺!數日後,她的兄弟忍不下這口氣, (Gordon Bennett Race)」的這位報業鉅子少東至於負責主辦首次「戈登本奈大賽 小傑姆士,在十九世紀末期,此人的名聲實在 一直延續到今天。 「戈登本

(Coupe Internationale d'Aviation)」一座及獎金三架飛機爲限,冠軍可獲獎盃「國際航空盃,各國之航空組織均接到邀請,每單位以派出 一九〇九年的首屆「戈登本奈飛行競賽

名參賽,遂先期舉行預賽選出三人。結果預賽

法國飛行員無人完成二十公里航程

Clu'o de France) |

參賽「戈登本奈」,「法國航空俱樂部(Aero

卻有合格之飛行員二十人報

英、美兩國之航空俱樂部,各有一架飛機

空器只不過一百架左右,參賽之比例確實很高

只有二十九架成功升空。

參賽之三十九架飛機中-

—全球當時所有之航

衆逾五十萬人,超出大會預估人數一倍以上。 航線飛行,四處轉角均以豎立之標柱標記。觀 十二至二十九日,在法國雷姆斯 (Reims)舉行

及其他兩項競速賽事,於一九〇九年八月二

全世界首屆航空大賽,包括「戈登本奈賽

。三項競賽均採反時針方向圍繞一十公里見方

之賽會。如能一連三年贏得該獎之單位,即可獲勝之單位可保有該獎盃一年,並主辦下年度

兩萬五千法郎(約爲今日之六萬四千美元)。

永遠保有此獎盃

PE LEG 雷姆斯舉行之 戈登本奈

1909年在法國 雖萊特兄弟未曾參賽 ,但由拉斐比維所飛之 歐洲製六架 「飛行者」 號之--卻奪得錦標



雷姆斯」 審場上 奥XII正繞標柱



1913年大賽首次登場,時速達125哩之硬殼式機 「底潑大森」式。

萊特(Wright)雙翼機 不過,俱樂部仍選出以下三名參賽: 尤金・拉菲比維(Eugene Lefebvre)飛一

架

路易・布萊里奥(Louis Bleriot)駕駛 布萊

領先了布萊里奧。

尼特(Antionette)」單翼機參賽。 海峽成功,係當時法蘭西最著名人物之一。 其中, 赫伯・ 布萊里奧於一個月前剛剛飛渡英法 納咸(Hubert Latham)駕一

備好, 車賽車高手, 蒂斯深信天氣會轉壞,於是在一大早飛機剛準 創下最快速度,將其餘人員遠遠拋在身後,寇 自己與標柱來了個大擁抱 天,法國的布萊里奧與美國的寇蒂斯兩人爭先 戈登本奈大賽」中,在八月二十八日那 立刻開始其二十公里的競賽。在與亂流 --且沒繫安全帶-飛到終點時 時間花費十五分五 頭撞進飛機骨架, 這位前著名摩托

> 美國國旗,結果是寇蒂斯獲勝,僅以六秒之差時間最短,直到衆裁判會商完畢,舉起了一面航線兩圈,萬千群衆沒人能確定,究竟誰花的起飛,然後快速繞飛 分平穩,下午五時才 奧,他要等到天氣十

今日九萬七千美元)。布萊里奧在「速度獎」 氏共獲得兩座錦標及獎金三萬八千法郎(約合 Vitesse)」,則由美國人捧走。總括起來,寇 最高榮譽仍由寇蒂斯與布萊里奧兩人分享: 中爬出來,蹣跚而去。這是他最壞的一周內第 比賽中墜機,總算幸運,能從燃燒的飛機殘骸 人贏得;三十公里航線的「速度獎(Prix de la 「追逐賽(Tour de piste)」十公里航線,由法國 在一九〇九年的另兩項飛行速度競 也是最慘的一次—— 賽

of America)」主辦。選在紐約「伯爾蒙公園 奪得冠軍,遂由「美國航空俱樂部(Aero Club 〇年之航空大賽,因上屆寇蒂斯

第三名起飛者布萊里一分鐘飛完。法國的一分鐘飛完。法國的位納咸卻在美國的寇 時間飛完全程。另一 。法國的拉斐比維灰 大賽,飛機摔得稀爛 差誤失「戈登本奈 Cockburn)以分秒之 ,身體幸無重大損傷 英 或 選 手 喬 四汽缸多一倍,據稱時速可達七十哩,可惜 懷特(Claude Graham-white)奪走。 由駕駛一架「布萊里奧XI」的英國人葛利翰鋼琴仔」不幸於賽前摔毀,那年飛行冠軍,遂 其引擎卻有八汽缸,又比萊特兄弟第一架飛機 「後丁髯?」」「悲四」マ翼奏へてて賽,該機翼展僅二十呎,較諸世間第一 Brothers)用其「鋼琴仔(Baby Grand)」 寶,我不認爲它是運動」。萊特兄弟(Wright 缺乏一架新的競速機而選 $(\operatorname{Belmont}\ \operatorname{Park})\ oldsymbol{ol}}}}}}} oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{B}}}}}}} \end{biol{oldsymbol{olby}}}}}}}}} } } oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{oldsymbol{B}}}}}}$ 飛行者(Flyer)」號四十呎翼展小了一倍, 送個老兄到天上去要猴兒似地要他自己的

0

擇不參賽,

他斯

説 :

號登記參 一倍,但是一架飛機

年應在美國舉行比賽,「美航空俱樂部」 Blanc)第二,由於美國人取得冠軍,一九一二 七十八哩獲勝,法國選手李布蘭卡(Alfred Le charles Waymann)飛「新港」式機,以時速 配島(Isle of sheppy)舉行,美國人惠曼(Haitian 定芝加哥爲主辦城市。 一九一一年大賽於七月一日,在英國 | | | | | | | | | | 希

堂鼓, 是,一些熱心航空人士及商人們組織了一只有一架飛上天空,結果並無一架參賽。 飛過。結果在開賽前一天,九月八日決定打退 造一架參賽機,且已命名爲「錦標保衛者(Cup Defender)」。直到開賽前兩周才造好,從未試 前造船家巴傑士(W. starling Burgess)訂約, 百六十匹馬力的「侏儒型(Gnome)」引擎, Chicago)」,買了一具當時馬力最強大—— 「芝加哥錦標保衛聯盟(Defender Syndicate of 這年,美國共有三架具潛力之競速機 由「聯盟」向大會自參賽名單上將該機 二 6 % 個先但 製與

引擎和螺旋槳的情況下, (Rex)」單翼機,一九一二年五月間 第二架沒上天的競賽者,是一 便在紐約公開展覽過 在沒裝 瑞克斯

展覽後該機便沒有下文了。 實際上,可能永遠沒裝上引擎和螺

機參賽「戈登本奈」。可是,再也沒看見他設 身受重傷,但仍稱將重整旗鼓,再設製一架飛 (Pusher)螺旋槳。該機之單翼裝於機身縱軸, 擎,利用長軸轉動裝於機尾的三葉推進 所設計, 可前後傾斜以改變入射角。作過一次示範飛行 由耶魯大學物理教授加勞德(Edson Gallaudet) 。也許由於機尾翼面積太小,加勞德在失事中 ,上升至四百呎後,「子彈號」便不幸墜毀了 一麼了。 國最有競爭力的,三架中唯一 於機頭裝一百匹馬力「侏儒型」 「子彈號 (Bullet)」。該機係 曾升空的 引

製成,上蓋蒙布,然後髹漆、磨沙、再打光, 它超前問世十年」。其機身用三層百合樹薄片 (Deperdussin Armand)所設計,曾被史家評爲 之另一架「底潑大森」,兩人爲該年惟一飛 敗普利沃斯(Maurice Prévost)所飛一百匹馬力 (Jules Védrine),他飛一架一百五十匹馬力之 出風頭,奪得前兩名。 機頭至機尾全都爲流線型,故「底潑大森」大 (Louis Bechereou)替工業家阿曼・底潑大森 完全程之參賽者。查「底潑大森」爲彼契魯 底潑大森」單翼機,以一百零五哩時速打 九一二年勝利 者爲法國尤里斯韋准

點八哩時速擊敗了「龐尼爾式(Ponnier)」單翼」比賽獲勝——果然,普利沃斯以一百二十四 (,和另一架「底潑大森」。 一九一三年,法國人更期盼在 「雷姆斯

榮譽,眼看在望。可惜世界大戰爆發!早已料 之干擾於焉到來。那十萬火急、性命攸關的 一九一四年,已排定在九月舉行之大賽, 獲勝,那永久保有「戈登本奈」錦標之

> 追求「 速了飛機之研究發展 空權優勢」,立刻取代了航空大賽 , 加

貓咪」 法了。 引擎,能提供一九二一至一九二五年間 實心之「Y型柱」,下接起落輪軸,如欲雙翼 設計成可單翼,亦可雙翼飛行,其機翼支架爲 C-12引擎,盼能達時速兩百哩。該機與其另 均用層板,卻用四百二十匹馬力之液冷式寇氏 計、製造和試飛其第一架「德州野貓號(Texas 製一對競速機參加一九二〇年之賽事。寇氏設 (S.E.J. Cox)及其妻妮兒達(Nelda)委託寇蒂斯專 球任何飛機所需之動力等。德州油商柯克士 誇耀其新式設計特色甚多,如寇蒂斯之V-12 德州野貓」如單翼飛行,起飛滾行距離特別長 時,在同一支柱下增裝一翼即可。經試飛,「 一架名叫「仙人掌貓咪(Cactus Kitten)」的,均 Wildcat)」,前後只花了兩個月多,機翼機身 (Etampes)恢復時,美國有三架飛機報名參加 在空中飛行亦不穩定。等到另一架「仙人掌 待一九二〇年,大賽在法 亦製成時,已無時間試飛,必須裝船運 . 國伊 己,全 1 斯 ,

單翼「德州野貓」太短,裝了雙翼後雖然升空 卻幾乎不能控制。 在法試飛時,柯克士所選的機場跑道,對

轍凸埂,碰壞了起落架,以致在降落「伊坦卜 賽會場。可是飛機在起飛前,在地面便撞上輪 起飛後,趕往三十哩外的「伊坦卜斯」飛行大 漆未乾之前,由飛行員羅夫斯(Roland Rohlfs) 換了全新的雙翼和機尾。然後在飛機鮮紅的油 整個機尾亦摔爛。所幸羅夫斯命大活了下 時輪架斷裂,飛機一個鷂子翻身,機腹朝 四天後寇氏及柯克士人員總算替「 「貓咪」,這時船運剛到,尙未開箱 野貓

> 滑之流線型,來彌補其小馬力之不足。 馬力相較亦小一半,故其設計家們,擬依靠光 美國之第三架參賽機,美陸航隊「VCP-R 」 匹馬力,較「野貓」更小一百七十匹馬力,與 五十匹馬力,較英國與法國之競速機均小五十 六缸液冷式霍爾史考(Hall-Scott)引擎,僅兩百 況,只好側身偏頭,隔賽璐珞窗一瞥。該機用 門進入駕艙,可憐前無視界,欲觀外面前方景 二〇年革命性之特色。駕駛員須從翼後一活蓋 ,且起落輪架可用搖柄以人工收放— 全懸臂式有襟翼之單翼機,旣無支柱亦無張線 《萊特公司(Dayton-Wright Co.)」所造, 架「RB-1」 的參賽機 烏一九

參賽,等於釋放出美國官方開始支持航空大 美國派出馬力最強大之陸航隊「VCP-R

契爾將軍(Brig 四個月,美陸 實,在大賽前 Mitchell),便 Gen. Bily 軍航空隊之密

換下 將其原有之三 (Parkard)」 弓 百匹馬力引擎 參賽,但必須 改裝爲競速機 上五百匹馬 $\lceil VCP-1 \rfloor$ - , 另 裝 派卡德



装「派卡德」引擎之VCP-R在戈登本奈中失敗 但在1920年首次「普立茲」賽獲勝

很可惜的事。假如他們是勝方的話,若未教會嘆曰:「有時似乎覺得德國人沒打贏大戰是件有一架飛起來,令《飛機(Aeroplane)》雜誌諷英國也有三家公司打算派機參賽,但卻只

少了翼間傳統支架之阻力。



最後一次「戈登本奈大賽」,首架飛畢全程之 「新港式」NID-29V。

字叫「十六分音符號(Semiquaver)」。 求們如何有效地發展航空迎頭趕上,那他們會 我們如何有效地發展航空迎頭趕上,那他們會 我們如何有效地發展航空迎頭趕上,那他們會

及「SPAD」繼續飛行。 了一百公里後便引擎故障,另外一架「新港」了一百公里後便引擎故障,另外一架「新港」行員,克爾斯(George Kirst)飛得最快,但只飛行員,克爾斯安的是駕駛一架「新港式」的法國飛十公里之航線上往返飛行三趟。三架法機先行十公里之航線上往返飛行三趟。三架法機先行十公里之航線上往返飛行三趟。三架法機先行

「機尾安定面不夠」云。 等。但其飛行員瑞利哈(H.M. Rinehart)卻稱:傳說及報導紛紜,有的指其尾舵操縱線斷裂,傳說及報導紛紜,有的指其尾舵操縱線斷裂,其降落輪便摺陷入機身之內,飛了僅二十分鐘其降落輪便摺陷入機身之內,飛了僅二十分鐘

場地較差,尾橇顛簸撕裂了機身蒙布。 是有十五分鐘,等待十名壯漢,輪流用手扳 時螺槳開俥,直到那龐大的「派卡德」引擎終 是有十五分鐘,等待十名壯漢,輪流用手扳 以引擎溫度過高,他們爬升到三千呎,期望冰 以引擎溫度過高,他們爬升到三千呎,期望冰 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「 於吐出一團火焰,然後才咆哮而去。那天「

外,尚能飛畢全程,其獲勝之空速爲一百六孔提(Joseph Sadi-Lecointe),除引擎亦曾過熱飛行法國「NID-29V」的,名叫沙迪立

出。 出。 出。

Villard),曾譽爲「空中最高榮譽藍綬帶獎Villard),曾譽爲「空中最高榮譽藍綬帶獎(Blue Ribbon of the Air)」的「戈登本奈賽」於爲結束。法蘭西因連獲三冠,應獲得錦標之永焉結束。法蘭西因連獲三冠,應獲得錦標之永焉結束。法蘭西因連獲三冠,應獲得錦標之永焉給東。法蘭西因連獲三冠,應獲得錦標之永焉之中最高榮譽藍綬帶獎

這方面的莫大鼓舞。 尤其是法蘭西在一戰中,性命交關時刻,得到認爲小戈登本奈對激發軍事航空之發展有功,非本奈報業集團報紙——卻對大賽備加讚揚,非本奈報業集團報紙——卻對大賽備加讚揚,一—一大賽最後一次賽事,已於一九一八年五月十四大賽最後一次賽事,已於一九一八年五月十四大賽最後一次賽事,已於一九一八年五月十四大賽最後一次賽事,已於一九一八年五月十四大賽最後一次賽事,已於一九一八年五月十四大

四顧這些競賽,非常清楚地,許多飛機是 特地爲競賽勝出而設計,如:「底潑大森」與 特地爲競賽勝出而設計,如:「底潑大森」與 生航空科技能量,且爲將來航空發展作了開路 進航空科技能量,且爲將來航空發展作了開路 一美國報業家族又舉辦了首次「普立茲錦標賽 (Pulitzer Trophy Race)」,仍以陸上飛機爲主 ,一連又比賽了六年,直到一九二五年,這時 定解之平均空速差不多已達每小時兩百五十哩 知軍之平均空速差不多已達每小時兩百五十哩 所屬另下報導。